

ԲԱՄԱ 50

ՄԷՃԱՐՈՒՄԻ ԱՆՊԱՐ

50 ԲԱՄԱ

DIRECTION DU JOURNAL

MEDJMOUA-I-AHBAR

63, Grandrue de Péra, Taksim, 65

ԱՊՐԱՆԻ ԶԵՆՈՒՄԻ ԴՊԱՐԱՆ
Խմբագրություն
Խմբագիր
Խմբագիր
Խմբագիր

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԴՊԱՐԱՆ
ԿԻՆՆԱԳԻԼԻ ՆԵՐՈՒՆՈՒՐ

Խմբագրություն

مجموعة اخبار

بكاوغلى تقسيم جاده سى و نمره ٦٥

ԱՆԿԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԳՈՐԾԵՐՈՒՄԻ ՄԱՍԻՆ

9.

ՆԵՐՔԻՆ ԿԱԶՄԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

(4634 թիվն չարտահանվածն է վերջ)

Մեր ներքին կազմակերպության վիճակն կը մասնաճյուղի հետեւեալ կէտերուն մէջն ալ.

Մեր վիճակաւոր Առաջնորդ-Եպիսկոպոսներն ու է Եւսեբիոս Երանոսեան եղած են և Կեղծոն էին ինքնին բոլորովին անկատար են, այնպէս որ ու է հաշիւ, ու է մասնակարարութեան խնդիր, կրթական ու բարեգործական, և յաճախ ու է և կեղծեցական խնդիրներ, իրենց հոգեւոր ու բարեգործական պետին իմացներու պարտք մը իսկ չեն նկատած և իրենք իրենց կարգին, իրենց թիւին մէջ մէյնէկ միապետներ գործած են: Եթէ կ'ուզէք որ համարիտան խառնովանիմ, ամենայն արտի հանգարտութեամբ կ'ըսեմ ու կը կրկնեմ թէ Կեղծոն իր պարտականութեանց մէջ ամէն ատեն թերացած է և ինչպէս իր մասնաճյուղերուն մէջ կատարելութիւն ըսպաւել, Կեղծոն իր մեծութիւնը, իր բարձրութիւնը չէ կրցած պահպանել և ինչպէս կ'ուզէք որ պզտիկ ալ զայն մեծ ճանչնայ, անոր համակերպի, անոր խորհուրդներուն անպայ ու հրամաններն գործադրէ:

Ես քնաւ չեմ գործադրեմ երբ այս ինչ կամ այն ինչ թիւին փողովորդը ի դուր կ'աղերսէ, որոնց բողոքը լսելի չըլլար հոս: չեմ գործադրեմ երբ Կեղծոն Առաջնորդ տարիներէ ի վեր հոս կը թափառի, ուրիշ մը իրանանի լերանց վրայ, դարձեալ չեմ տալայիք քնաւ երբ Անկիւրի մէջ փողովորդ յեղափոխութիւն մը կը ծագի: Վերջապէս չեմ ապշի մնար, երբ Մարաշի փողովորդին միաձայն հաւանութեամբ և մեր Սինդիկատի հաստատմամբ Եպիսկոպոսութեան թիւինամբին բարձրագոյն հրամանաւ մերժման հրամանը կուգայ, երբ մեր քահանայները ամէն անգամ որ կնճռու խնդիր մ'ունենան Պատրիարքարանի հետ ուղղակի Մասնաճյուղին կը դիմեն, երբ այդ քահանայներէն ոմանց կրկնակ պաշտօններ կը արուի և ոմանց բոլորովին կը զլացուի և վերջապէս շատ մը խնդիրներ՝ որոնց ծայրը չի գար: Բնականաբար երբ պարտք և իրաւունք չեն ճանչցուիր և մեծ ու պզտիկ իրենց իրաւանց և պարտուց մէջ կը թերանան, հետեւանքն այս կրկայ:

Այդ ինքնուրոյն անկատար հետեւանք բաժնուած է նաեւ Տոմարի դուռնութիւնը, այնպէս որ կարգ մը թիւներ թէ և ուղիղ բայց խուսափելով Կեղծոնի համակերպելէ, ընդգրկած են նոր տոմարը և երբ մենք հոս Ս. Միւսուրը կը տօնենք, մեր արքեպիսկոպոսը, դաւանակից ու միեւնոյն Պատրիարքարանի իրաւասութեան ներքեւ գտնուած եղբայրները 13 օր առաջ տօնած են: Աստուծոյ մեք փոքր ու ջնջին բաներ կը նկատենք թէ և, բայց ուրիշի աչքին մեծ կ'երեւայ, քանի որ մեր ներքին կազմակերպութեան չգոյութիւնը կը մատնանայ:

Կրթական խնդիրն ալ սերտ չփնտն

մէջն է ասոր հետ: Շատ տեղեր դպրոց չունինք, շատ տեղեր ի չգոյէ մերայնոց Լատինաց ձեռքն է. և այս կրթական յարկերու պակասութիւնն է կամ օտարներէ ձեռք ձգելով այն էական գործերն, մենք կը վտանգենք միով բանի. մեր գոյութիւնը, ինչպէս տեղ տեղ ազգայնական ոգին վրայ տուած և կամ տալու վրայ էինք՝ երբ Սահմանադրութիւնը եկաւ փրկելէ զմեզ այդ երկրպագան վիճակէն: Արդէն այդ կրթական վիճակին անհոգութեան զօր գագին շատ տեղեր, ուր լատինացեան մեր մէջէն շատերն, ոչ թէ լատիններու հրապարակներէն, այլ մեր անկարգութիւններէն: Եւ ես այս ամենուն ճշմարիտ պատճառը Կեղծոնը կը գտնեմ, որ իր մէջ հին, անամէջ ու փառասէրի ձգտում ունեցող անհամուռ վէճեր ու կոխերներ վերջ չտուաւ, որ զարգացման խնդիրն նկատի առնել և իր փողովորդեան կրթութեան ու յառաջդիմութեան հոգածու ըլլար: Մենք հոս իբր Առաջ թիւն, չենք կրցած մեր գործերն ուղիղ ճամբով դնել և դաւաճական թիւներէ կը սպասենք այս, ուր նիւթականին քով բարձրականի օգնութեան ալ պակասը կուգայ: Մենք հոս թող ու հոգեւորք ենք և կենդանութիւն կը փնտենք գաւառներու մէջ, ուր նախորդ բնակավայրերուն արհաւիրքներուն հետեւին դեռ որոշակի կը անհնուին: Մենք հոս կըրեր կըրին դէմ, չեմ գիտեր ինչ տարրերակ գաղափարով մը տողորուած՝ զիրար զգեստելու ամէն տեսակ ճիգեր կը թափենք և դաւաճութիւն ուղղամտութեան գործեր կ'պատենք: Այս բոլոր անպատեհութեանց առաջին առնելու համար, որոշ ներքին կազմութիւն մը, կազմակերպութիւն մը պէտք է, որով զինուած ըլլալու է նախ և առաջ այս Առաջ թիւնը, որով ընդգրկուելու են գաւառական վիճակներն ալ իրենց վարչական, կրթական մարմիններու կազմութիւնը, Եպիսկոպոսի մը իրաւասութեան սահմանները, կրթական որոշ ու մեթոտիկ ուղղութիւնը եւ, և ինչ: Այսպէսով վերջացուցած կ'ըլլանք այս յախուռն ու անխորհուրդ ընթացքը, որ զմեզ մէկ մարմին, մէկ հոգի ընելէ անկատար ու բաժնանց զմեզ իրարմէ և հետեւաբար մեր ներքին բարոյական ու նիւթական ուժերն ալ, չըսեմ սպառեցան, այլ վտանգեցան միշտ:

Որոշ ու տրամաբանօրէն ճշգրտած օրէնք մը չունենալ՝ մեղք չէ կարծեմ, բայց այդ օրէնքը ձեռք բերելու նախաձեռնութիւն չըլլալն, կարծեմ մեղք է մ'ալ աւելի ծանր յանցանք մըն է: Եթէ զմեզ պարտաւորեն թէ որոշ կանոնադրք մը չունինք, կը սխալին չարաչար, բայց երբ այս նկատմամբ թող վերաբերում մը ցոյց կը արուի Հասարակութեան գործերուն հանդէպ, կը մեղանչեն պարզապէս: Ահա վերջերս այսպիսի զանցառութեան մէջ գտնուեցան կրկնակ Միւսիարեան Միաբանութեան վերջ. Հայրերը, (Վենետիկցիք ամբողջովին, իսկ Վիննացիք մասամբ մը) որոնց առ Հասարակութեան տաճած սէրն երեւոյթաբար ըլլալն կը մատնանայ: Վերջերս այդ կրկին Միաբանութեան վարժարաններուն մէջ հերոսներու երկրին, Ձէյթոնի ողմկոց ի նպաստ թատերադրական

ներկայացումներ տարբեցան, որոնց հասարակները Վենետիկցիք ամբողջապէս, իսկ Վիննացիք քիչ մ'աւելի ապուօրէն չարաժեղով, կարծեմ 3/4 մասը Հայոց Պատրիարքարան յանձնեցին: Չկրցայ գուշակել ներպատակը այդ միակողմանի հայեացքին, միայն թէ վերջերս վերջ. Հայր մը բարեհաճութիւն ունեցաւ ինձի բացատրելու թէ այդ դրամը Հայ Եկեղեցական եղբայրներէն հաւաքուած է եղբ և հետեւաբար անոնց Պատրիարքարանը յանձնել աւելի յարմար նկատուեալ է իրենց կողմէ:

Ապրիլ վերջ. Հայրեր, գովելի է Ձեր ազգասէր ոգին, բայց կարծեմ այս քիչ մը Առեւտրանի սկզբանց ալ կը հակառակի, որովհետեւ Առեւտրանը կ'ըսէ, «Միւսիարեան զենկեր քո իբրեւ զանձն քո», արդ երբ քո. Հասարակութիւնը անօթի է, մերկ է, չքաւոր է: Ինչպէս կրնա դուռն քո անօթութիւնը, մերկութիւնը, չքաւորութիւնը ծածկել ու եղբարդ օգնել: Անձնուրացութիւն պիտի ըսենք եթէ ոչ ցուցամոլութիւն, Ձեզ կը թողում ընտրութիւնը, Գուցապէս սիրելու համար, նախ պէտք է քո անձն սիրել, և երբ դուռն քո պատկանած Հասարակութեան օգնելէ կը խուսափաւ, ըսել է թէ չես սիրել զայն. արդ երբ դուռն քո անձն չես սիրել, ինչպէս կարելի է որ եղբարդ սիրես: Գուցապէս զատ ուրիշ գործ չեմ տեսնել ասոր մէջ և կամ անձնական հաշիւներ կան հոս: Եթէ բարեհաճէին այդ վերջ. Հայրերը հասկնալու թէ իսկապէս Հայ-Կաթողիկէներ կան Ձէյթոնի մէջ, այն ատեն հաւանաբար տարբեր կերպով պիտի գործածէին այդ գումարը, որուն մենք ես պէտք ունինք գաւառի մէջ, Չորս հաս Միւսիարեան երեսփոխաններ ունինք այսօր, որոնցմէ մէկն իսկ փոքր չտարաւ իմանալու իսկութիւնը, որ կը պարզուեր Ամեն. Հոգեւոր Տիրոջ Ձէյթոնէն գրուած նամակի մը մէջ: Բայց ես յանգանքն ուղղակի կերպով Միւսիարեան ներքին վրայ չեմ բողոքներ, այլ մեր ներքին անկազմակերպութեան վիճակին, որովհետեւ եթէ սոյն նամակն մեր երեսփոխանական Դիւանին յանձնուեր, այն ատեն իրիկը տարբեր գոյն կ'առնուին ու թերեւս որոշ արդիւնք մ'ալ կ'ըլլար: Բայց ցորչափ մեր գործերը գաղտնի կը մնան, նամակներն գաղտնի կը պահուին, մենք չենք կրնար կազմակերպուիլ և մեր բոլոր վանքերն ի դերեւ կ'երևին:

Այսօր իսկ մեր գործերուն ընթացքն առեղծուած մըն է և կը մնայ դեռ հակառակ Սահմանադրութիւնը Թուրքիոյ մէջ վեց ամիսէ ի վեր վերահաստատուած ըլլալուն: Ես գտնեմ գործնականօրէն չտեսայ բան մը որ գործադրուած ըլլար, քանի մը անձերու փոփոխութիւն և ահա ամէն ինչ: Ասոնցմով վերջ չգտնելու մեր Հասարակութեան կարգ մը ինքնիշխան եղած են և որոնք գարծեալ մեր ներքին անկազմակերպութեան վիճակին առեղծուած եղած են:

Ձանանք մեր ներքին կազմակերպութիւնը բարեւոքել, որովհետեւ ան մեր ոգին է, մեր կենդանացեցիչ ոյժը, որուն պակասը մահացում մ'է մեզի համար: Խնդիր է թէ պիտի կրնանք. ո՞վ գիտէ...

Թ. Կ. ԵՐԿՐԱՆԻՍԵԱՆ

Բերա, 16 Թաւ. 1909

ՄԷՃԱՐՈՒՄԻ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

ՄԻՆԶԱԿԵՐԱԹԸ

Չարչէնպիս կրեւիւ, Մէճլիսի ումուդի սասաթ 8-է տըլմը, վէ Մաքէտեմիա մէ-սէլէսի թէքրար մէվդուրի պահա օլտուգ-սա, րէյիս Անմա Բիգա պէյ. սէօյլէնէն սէօյլէրին թէքրար խորմէմէսինի թափէ իթմի: Բաճմի պէյ ալ, չէր պիւր նութ-զըն 10 տողըգատան զիւտաթ սիւրմէմէ-սինի սէօյլէմի, Գօզմիտի էֆ. պիւր մէ-պուսըն. այնի մէսէլէ իւղէրինէ իւզ տէ-ֆատտն զիւտաթ իրաւը նութ իթմէմէ-սինի թէքրիթ իյլմի, վէ Զօրպա էֆ. ալ, օ հայտի մէպուսանը միգտարը իւտ-պընճա 750) նութ իրաւ խորմէմէկինի իթմար իթմի: տիր: Նիհայէթ րէյիս պէյ. իրաւը նութ իսկնէրին. թէքրարիւտէն սազընմարարն պիւր սաճա թափսէ իյ-լէմի: տիր:

Բիւրճլինէ մէպուսը Հասան էֆ. Բու-մէլի վիւրպէթլէրինէ. նիգամ ու ասայիթի թէլէմին իթմէք իյլմի, էլզընեմին յիտ-աթլիթ թափսէլի, վէ պուսիւրըն ճէգա-լանարըմար իյլմի պիւր գտնուել լախա-սընըն գապուր լաղըմ օլտուգըն իֆաաթ իյլմի: տիր:

Աթմա էֆ. Իւլ թէքրարիւն միւ-գաքէրթթը. սիւտաթ մէսէլէլէր իւլ պէ-րապըր, մէվէպ վէ քիլիսէ մէսէլէլէրինէ հասար օլընուր, կէլմիլ հազգընտա կէլմիլի ունութմազ վէ հալընըպ հայր հազըր իւլ մէլըուլ օլմազ խուսաթընտա Բանչէ Ծօ-րէֆ էֆ. իւլ չէմֆեարըմ: Մէճլիսի-զին, մէվէպ վէ քիլիսէ մատաթլէրիլէ իւլ-թիղալ իտէմէլէլէրինէ ունութմազ մար: Բէքիլի միւսթէլէլէրինէ Բօզմէ էֆ. հիւրըլիթի վիճառնիլէտէն պահա խորհոր, հիւրըլիթի վիճառնիլէ բէք մուգառաթս պիւր չէյ տիր, վէ հիւրըլիթի շախսէլէն օլմազլէ, գօմիթլէլէր իւլ էլզընա չէթէ-լէրի պապաղըյա մուհաթալա խորմէմէ-լիտաթ մէսէլէլէրին ալ, քիլիսէլէր մէսէլէ-սինէ գարըյաղըմազ լաղըմ տէլիլ տիր: Հէր քէս իսթէլէրի քիլիսէլէր ոսթիպ օլա-մազ: Եւրթիթի Իպաթիլէ տէլ պուսըն պէօյլէ իւտալ իթմարի, Գիլիսէլէր իւլ էլզընա վէ յիւրմէք մատաթլէրին գապիլ օլտա, իւլ պու-նըյալ երին պիթմէլ: Մէսէլէլէրին չիւմէթ վէ սէպէպի, քիլիսէլէր տիր: Թարիթի տէլ բէք էսիլ տիր: Մէվէլէլէր իսթիլ խա-րիսին թէքրարընտան թէլէլէրին իտէլ Բա-րիլ մուհաթլէտի աղըլիտաթ պաշլամը տիր: Պու քիլիթիլ մազսէլէլէրին նախ օլմազ իյլմի իթմիտաղ օլընտան իթմարի-լէրին պիթիլ: Բալամ էքսէլիթլէրինէ գարըլէքսէլիթլէրին իւտա իթմարիլէ չալընմազ տիր: Իյթլէ պու մազսէլէլէր պիւր գըսմ է-հալիլի բաթիլիլէտանէտէն այըրմազ իյլմի չալընմազ տիր: Բաթիլ, գօմիթլէլէրինէ ճէլաթի սէլալարը թէլիթիլ իսթիլէլէ, ասաթիլին իւտաթ իսթիլէլէրին միւթալէտ-սընտալըմ: (Աղըլէլէր):

Իւլմատան Գօսօլմ մէպուսը քիւրսիի իթմալէլէլէ չըգարաղ, Բուսէլի վիւրպէթ-լէրինտէ ապալի ու էմիլիլէլէր իսթիլէլէ-մէք իյլմի թէտապիլի չէտաթ իթմիլա-զը իւլզուրը իւլզէրինէ իսթար, վէ քիլի-

քէկէր մէսէկէսինն հալլի Ասայիէ վէ Մէ-
ղահայի նէզարէթինն ինայէսի խուսուարն-
աւ տախիլիէ նազըրընն ֆիքրիսի թաս-
վիպ, վէ պատէնու Գոսովա վիլայէթինն
մէքիէպէրին չայեանը թէէսսիւֆ հալին-
տէն չիքհայէթ իթմիշ տիր:

Տախրիբէ նազարը, Գոսօվա մկրտու-
նըն շիքեայէթիինի նազարը կէօրմիւշ, Քա-
գաթ մէքէլիւր վիւայէթէ հայրկիսին 1319
սէնէսինէ գասապ մարիֆ վերկիսի վեր-
մէտիքլիւրինի վէ իքի սէնէ վերմիւ օլտադ-
լարը հալաէ, 300 իպթիսաի վէ 2 իտա-
թի մէքէթպլէր քիւշաթ օլունսուլընը, վէ
իքի սէնէտէն պէրու երինէ վերկի վերմ-
մէքտէ օլտադարըն սէօյլէմիւ արի:

Նուստի ֆէմալ պէյն - Մէսէլէ, ՚հէն ոսգթիտ
նազարտան թէնգրիգ օլընոր, Բուսէլէ վի-
լայէթէրննտէ ասախլին իսկզար իսթիլդա-
հընա տախիլիէ նազըրը թարաֆըրտան ճէ-
վաս պէրլինճէք իքէն, մէշլիս, շիմախլէ
գասար մէզէնպ, այլին վէ քիլիտէ մատտէ-
լէրնիտ մէշլիմ օլտու: Բուսէլիտէ ասա-
լէ իտալէ իզուլտ: Դուռն չիւպէնսիգ
Միլլէթ մէճլիսի թէնգրիգ իտէնէք տի-
րէննէ պու մէսէլէ՝ միլլէթին վէ հիւքիւ-
մէթին մուսավէնէթիլէ ճալլ օլունասիլի-
միլլէթէ թէլալիւգ իտէն ճիշէթ չու ար-
քի, նէ գէման չու քիւրսիտէ, մէսէլէ
պիթիւրն Բուս մէպուտարը չըգրգ աս-
պէ՝ չին ֆիլան Բուս քիլիտէն թէնգրիգ
խոթմի, սէպէպի նէ՝ տիւ, տէլի պաղը-
րըրար, վէ եախտա Պուլլար մէպուտար:
Բուս քիլիտէրնին միւստաֆասաընա գը-
նամ իտէրլէր իսէ, օլ վագթթ մէսէլէ ճալլ
օլընմըշ ասա օլունուր: (Ալըզլար) Հիւ-
քիւմէթի նայիտ օլան ճիշէթ տէ, իսթիլ-
լար գաթիւրն մէն վէ միւսճիլիթէր թէն-
տիպ իթմէք իուսսուր արը: Պիշարէ աս-
քէրլէրն գարար ալթընտա թէնէֆ օլ-
մագատա օլունգլարը վէ իսթիլալըն մէն
աղըրըլընա եալընըգ ասաքիլին գաթլան-
մագատա պուլընորը նազարը ինտաֆա
լընարագ, շիմալքի գանուշլարըն ֆէլգէլին
տէ գանուշ եաքամը պաղըր արը: Տախի-
լիէ նազըրը բաշանըն պու պապատէ պէ-
հիւք թէճրիւպէսի վար արը: Թէճրիւպէ-
լէրնիէ իսթիլնատէն թէնապալիլի մանիտա-
սանրա, էն պիտառէ տիգգաթ օլընանա-
շէյ առալէթ տիւ: Ատալէթին թասալիլի-
պիւր էլտէ թէնգրիգ վէ տիլիւր էլտէ գըլը-
թիւթմագ արը: Իտիտ թէնգրիլի տաղըն
թիւթմարագ վէ սոյն վագթթմա շիտա-
լիսթիմալ իտէքէք, առալէթ ինքա օլընըր

Էկեր իմաց իտեքստ, ճշգա գտնու
 նընր վե ուսուլը մուհաբեմէյն տէ իթվա
 տիւէ թէշկապիւս իթմէլիլիլը Լաքիւն Սա
 մապիլըգ իթթիւաաթըր՝ էն կիւղէլ սու
 բէթի իթէպիլէն աաա իտեքիւմ շէր ք
 Սամաիլը զարդընը նաղաթը տիլգապա ա
 մար տարը (Ալգընյար) :

Անձամ նեմտիմ պէյ.— Մաքէտօնի
մէտէլէսի պիր տիր, օ տա սիհասի սիր
Քիլիսէ, մէքթէպ, րահիպ, բորթալոնտ
մէտէլէլէրի վէ սաիրէ, հէք Էսաթը մաստ
նին թէֆէրուաթը տըր: Պէրլին մուանէ
սի՝ պիր թազըմ էֆֆեար հուտուէ կէթի
տի վէ Մաքէտօնիաստ սաքին միւսիւ
իթֆ միւլէնիսին ինթահընը տչար: Պիլ
սառ իսաթթմիզ տէ, պունիաթը թէշլ
իթտի, տէվլէթլէրին միւստաիլէսինէ վ
սիլէ վէբտի, վէ նիհայէթ պիր Մաք
տօնիա մէտէլէսի զուհուրա կէլտի: Մէ
լէքթիթին օ զբամը հազիգի պիր սալախ
նէ օլտու: Մուազզամ տէվլէթլէր՝ կէն
կէտն բրթէլէր վէ մազտէտլէր իլէ միւս
իտէլէ իթտիլէր, լաքին մէշուրթ իլէթիթ
զին իսգաարըյա, օ բրթէլէր վիճուա պ
թիւստըր, իւնսիւրէր պէյնիստէթի իիթի
լաֆըն պաշլընճա սէպէպի՝ իսթիպտ
տըր: Իմտի հէր չէյտնէ էվլէլէ քեսֆի
Պամանլըար պէյնիստէ իթթիհաստ թէլէ
սիս իտէլիմ, Եուսաֆ Քէմալ պէյ իլէ
մէֆֆեարըմ, Քապաթ թէշտապիրի ման
վէ չիտաւէթին պէյտըք սէմբլէր հ
սուլէ կէթիթէ պէնէկէնի իւպալ իտթի
Միլգաքթրաթ էքէլի ուզատը, արթըգ

Թամ վեբելիմ, վե տախրիե նաղըրընըն
 թեքլիֆի վեճկէ, Մաքէտոնիա մէսէլէէ-
 րիսի հալլ իթմէք իչին պիր գումիսիօն
 թէչքիլ իաէլիմ:

Իւսկիւպ մէպուտը՝ Իւլէմատան Սախա
էֆ,՝ գովոթօն թէչքիլի ֆիքրինի գապուլ
իւլէ, Պուկարիսթանաւ թէքթիպ օլունչպ,
Բումէհաւէ Իճրալի մէրաւ Խալիլ չէթէլբ
հագգընտա թարիխճէ պազը մալիւմաթ
վէրմիշ տիր:

Ի՞նչ մեղու՜՝ միւղաքէրաթը ուզաթ՝
մոտադ իշին, իրառը նութզ իթմէքաէն
վազ կէշտիքէրինի պիտիթմիշէր տիր :
Մէճիւս հէյեթիթ՝ պուշլարը ալգըշլամբշ
տըր :

Սրբայ մէպուսը Սալա էջք, Սթանանօ-
վիշ՝ շիմօքի հաւէ խիթամ վէթիմէսի
Ֆիքրիի, քէնտիսի տէ իլթիգամ իթմիշ,
վէ Բալլօ էջք հին սէօզլէրինտէքի եան-
լըշարը թամահնիշէ, միւմաիւլէնի մուսախէզէ
իլլէմիշ տիր:

Պու. ժրվագէրաթի պիր միւտտէթ տա-
նա տէ վառնան տօնրա, մէշէխ՝ պիր չար-
էէք գատար թաթիլ իթմիչ, վէ մասթ
10, 40 տա թէքրար աշլարդընտա, Նանիս
մէպուսը Մարթուրու էֆ. քուրսիլ իթիմ-
պէթէ չըգարաք, թաթֆէթի իւնսիւրէթ
նազըքման տառէթ, վէ չուրբըլէթին
լուգէթին աշլ մանէասըննա միւտալի սու-
րէթ տէ ինրարնը, վէ Մաքէտօնիստաք
գօմիթէէթի վէ չէթէէթի տաղըթ մոպ իչնի
ասաքիթ. նիգամիլ, կէճոտըլիմ, սինի թէք-
լիֆ, վէ Մէշէլիլ մէպուսան՝ չուքուլէթի
ինրալիչ օլմատըլընտան, քիլիսէէլը վէ
մէքէշէպլըք մէսէլէօրին չալլի՝ Մէշէլիլ
վէքէլէպա ալիտ իտուլիլին իֆատէ իթմի-
սիր :

Հասան Թէշնի էֆ.— Տախլիլէ նազը-
րը, մէջճնուտ դանուկալարըն՝ Հէթէէրի տա-
ղըթմահա քեսաֆի օյմանաղլընը պէհան ի-
ստիտօր: Հիւքըլմէթին ետախնաէքի գա-
նուկար՝ լազըմ օյուն իլլիսաարը էլտէ իթ-
մէյէ քեսաֆի տիր: անճազ պիթարաֆտն
ճէրա օյունալը տար: Հիւքըլմէթի, Հէէ-
ճէլա գանուկալարըն քեսաֆի կէօրմէզ իս-
Դանուկը խառթիւն միւսատտէ իթտիկ
պէրէճէտէ խառթիկ տաքէրէէի դուլլանա-
պիլիքի Հէլը մէլաուս, քէնաթ տախիշպիտէ
իթթիհատա տախի նասաիհաթ իթմէր, մ-
տէլլիէթի Օմմահիէտէ իսաղընըզ Օմմահըլը
զըն պագաթ օլաղըլընը անլաթմ տալը արը Պու-
նա դարըռըզ օլաղընը տէրնաղ տալընալը տըր-
նը վաղըլթ ճէր թարաֆտա տապիլընի նիւք
իթտիկիլի կէօրէճէքսիհի: (Ուղղուն միւսա-
տէթ ալլաղլար):

Իրավիկ Մահրի Էֆ.՝ պէշ ոչէն Սէլա
 Զիքտէ մէտրիֆ մուֆէթիթիլիկ իթմիշ օլ
 մաալլա, Էթրի Էհալինն՝ ֆամիլեան
 րաճաթ եղաամադառն պաշգաւ արդուս
 օլմադըրլնա, անճադ խարիթիկ թադիրքեան
 թըն զէնալլաթրիկ իրէֆա իթմիշ օլմա
 միշ խաւեկինի պէհան իթմիշ տիր:

Մէհէկիսի մէպուստոստա եկեղանէն Ուշա
մէպուսը օրան Տր. Միշէն էֆ., էլիւն
պէօյնը պլիւր քեաղղոտ վէ ըւօրնիլ քապ
րստիպլար թաւմարազ քիւնսիլի խիւմ
պէճէն չըքմըշ վէ նութգընը օգուսմաշ
պաշաւմըշ արք. «Նալի էֆ.» Ուլա՜ն. Ռա
ւէնի Սկովրիսնընը բարաբաւալ պաշաւ
ախոր. Պու սոպէշ քաշըշ բրօթէնթթ թ
իտպաթընը թաւլպ իտէրիւ. Իտպաթը օ
մաաղըը Նալաւ, Նաղըդէթէ մուղալիք առ
իլլէրիւ. Էսիլի ըէժիւր զէմաշընաա իտաֆի
էր. Իթաիլքէլէր իրզդէկիլէր իչնի միւք.
Ֆաթալ ալլըրաք իտի. Նալի էֆ. Նին ալա
ղը միւքեաթաթթ նէ՜ ալիւ. Պու արաւ մի
մաիլէյնիսն նութըզ քալթ թաիւմ իտիւթ իտի
նիլիւ. Կիւրբիլ լիւի օլուրմ.

Զօհրապ էֆ. — Խաֆիէ քէլիմէսի
բթօիւթօ խաէրիմ: Տր. Միշէ էֆ. Ն
պոս. Կօլտա քէլիմէլէր գուլլանմայա հա
գր եօգ արր:

Րէյիւ .— Պարատու խաֆիէ հօդ սլ
Սիշէ էֆ .— Խաֆիէ օլմատըղըմը
անյաթմադ իսթէհօրը :

Եւսկի էֆ. — Պիղիմ պաւստոսքի վ

զիֆէմիզ՝ Ալլսթրիանըն հուգուգունը միւ-
տաֆաա իթմէք սէյիլ, Օսմանլը հուգու-
գունը միւտաֆաա իթմէք սիր:

Միշէն էֆ.—Թիւրքիականը տուէլար օլաղըը հազգաըըըըըըըըըըը գարըը եսլըըըըը Ուլա՜նլար րըթըթըթըթ իթմըշըըը արը: Եոնանս՜ գարըը ճննկէ կիտէն Օսմանլը ասըըըըըըընէ սիւսլ իսթիսիզ լը, պիզիմ գանըըըըը տաըընսի գանլարըըըը պիւրիտէս աղմա՜նը՝ մը, Հիւրըրիթըթ Ուլա՜նլար իշթիրաը լըթմըսլըըը մի: Վազիֆէմիդիլ իպֆա լըթմէտըը մի: Պիլը, Ալմըթրիսանը թարաֆը կըրըըըը տէլի նա՜սըը իթհա՜մ իտըըըըը: Անըլամեօրըըը, դարազըըըըըըը ճըթընէ գա՜նար իտըըըըըըը տիը: Քէնսիտըթըթնտէն այըըըըըըըըը իսթէմէթըթըթ: Ուլա՜նլար նա՜նազ Օսմանլը օլմազլա իթթիթար իտըըըըը:

Միշտ հֆ.՝ նախ և՛ Պոստոս հֆ.էրէն
զարչըն պէնանախընո տէվամ իմմիջ վէն
Եւնանա իլէ կիրիսին, Եունան դարլը իլէն
Բում բաթըրիկինին թատվիրէրին հազի
զարթմ-բաթմալար կհօսմիք, վէն կիրի
տան Եունանա իլէ չազընազ զարչը բորթմէմ
իմմէջ իւզըն կէչէնտէ թէչքիլ ուլունանա
միթինկտէ հիչ պիր Բում պուլննառըլըն
աւօյլէմիչ, վէն պիր արա Բում բաթըրիգիտա-
նէսինին իլւապըն թէչքիթ իմմէջ տէրէ-
ճէսինտէ իլնրի կիթմիչ, վէն չօյլէ տէ-
միչ սիր. «Պարլը պաշտոն գօզար Ե-
կըն մէսէլէյի հալ իմմէջ իսթէսէնիզ
պիրի բաթըրիգիտանէալն տերըն. 1889տ
Դիսնիսիտո լաթըրիչ՝ Ուլաչարա, քէնալ
լիսանալընը զուլլառազ հազգընը վէր-
միչ խա. 1905տ պու հազգըն թատվիրին
միւզէյէին պիր իստաթ ուրտու իլէտի
Լաթըն չիսաթիք իստըրիչ՝ նէ՛ ո հազգը
նէ՛ ո իրաւէր թանրազ իսթէմէսը.

Միւսմարիէջնին, պունկար վէ պունկար
կիպի Ռօմկարա գարը օլան սէօղլէրի մէ.
պուսան իւղէրինէ Եյի թէէսոր իթմէմի
տիր:

Տը. Իրիյա Թէֆփիւզ պէյ.— Էնֆէր էքսիլիճէ աաղլա տիթլիթաբը. աէճնէ աէճնի. Էնէն աշին իոզթաաա Էլ Էաբը. Շիթաթիյ զաաաթ զէրէլէն իյզաճաթը քաաֆի աաա իլէ, սոնառը Էլթիթիթիլէ: Եուաաֆ Բէն աշլէլն միսթի աէլ աթը միւ. Էնֆէմէլ պարֆաթի պիլ աթ զապիլի իճաա աէլիլ տիթլ Պէն, հիւքիւմէլիլն իճաաթը շէաաթէսին իարաֆիլիլն: Շիւքիւմէլիլն Էլէնէ լազը օյան սիլաշաբը թէսիլն իթմէլէիիլ քիւ սոնաա աա քէշաթիլնէ հիաաա սորապիլէլիլն Պիյէ թապիլն օլունաաթը աաքէլի պիլաա ճէլի իաաթազ իթմէլէիիլ. Աէաաթաբը ըսալ լազ օյան աաքէլիլն հալիի իյաճ զէ զապիլիսն ֆըրգաառըն իէաղիլ իթմէք լազլալ աթը: Պիլ իարաֆաան աաքէլիլ աաա զըթմազ իսթիւհօրը. աիլէր իարաֆաաա աաալի. Էօք աթը տիթլօրը.— Պիլ աաթէօլ աէ, իթիթիշաա զէ թէլաազ զէ թէլալ հոզդաաաա աէօլէմէք իսթիւհիլ Պունաա զէլունաան պէլիլ գուաաթը շալլըմը օյան պօ. գօթիթէլ իթշաա իաէպիլ լիթլիթիլիլ: (Խալը, խալը աէաալաբը) Է ֆաալ զէ աաաթը պիլ ազաաիլը, քիւ չիւք պիլ գազաշաթը իշին իշիթիլն իարաա իթիթը: Պէն, գօթիթէլիլն Էն էաա աաաաթ օլաազ, իթլիլազպըրըրաա ճէլ զազ զէրէճէլիլ: Պիլ թազըմ ույղունը հէրթիլէր, գօթիթէլ իլէ հիլ միւաաալաէթիլէլն օլունաաթազ, աշին իաաթաա հաթէքէթ իթիլ միշէր տիլ. պունաթ աէպապիլէ գօթիթէլ իթշաա օլունաաթ: Պէն, օ աազալէ պիլ աա քիւշիլ իլէլ զըթիթիլաթիլ.— Արի իթիթ իաաա, Էլէլէն Էնէն Բաալիլ մէսէլ սիլին Շէրի շէրթիլ իլէ իալ օլունաաաղը պէաան իթմէլ իաթ: Պա միւլէլինն Շէրի իլէալիւգիլ օլաաթըրըր պէաան իաէրիլ Արիթիթ իաթաա.— Եանըլ աթը. օ սէլէաան իրքթիլ:

Իրիցա Թէվֆիք պէշ.— Միւստառէ
սին պիթիբէշիմ։ Մէսէլէ մէզնէպէ՛՛՛ն
տէնիեօր, ֆազլաթ սիեսարի վէ պիզէ ալ
սիր, չիւնքի (պօզա) պիզիմ արթըմըզ
քիչիեօր։ Օրառընքի իսաշը ինչն բար
պիզ վէրիեօրէ։ Պոստալ Շէրքիթըն
իւզ արը։ Միլիթիլէ վէ իսան մէսէլ
վար արը։ պոստալը հալէ իթմէք լա

տերը, Իշ՝ Օրթոսոգալուդա կէլիպ տտահանը-
կօրը: Օրթոսոգալուգ՝ Բոււմլըգտա մէժմեւու
օլտողըը զանն օլոնուկօր: Պիր քիմսէ,
մլրլէթճէ Բոււմ օլապլլըր, լաքին իսթէտի-
կի սուրէթտէ Սկաանընա իպատէթ քըլա-
պանը: Մէշրուլթէն իսթինէ տասար տա, զիճ-
տան մէժմեւու ինքիմիթի տիւն:

Իւլէմո՛՝ Շէրիաթա թահգիր իտիլաթ-
կինի պաղրումսեա պաշլամըշլար տոր :

Րիգա Թէլֆիգ պէյ,— Սէօզիւմիւ ան-
լամատընըզ : Իսլամ պաշգա տորը : Սէօզիւմ
Իսլամլար իշին տէյիլ տիր :

Սպախտ էֆ.— Տաքսիլի նիզամնամէնին
աճքիամընա լրիայէթ օլունանըն : Պուհլար,
սէտատըն խարիճինտէ սօզլէր տիրո, արին-
լէնիլմէզ : Հինտիսթանա գտաւար Իսլամ-
լարը Ֆլետաֆաա իտէն՝ Շէրքինին աճքիա-
մը տըր :

Կերպրկոթիւ տէվամ իթմիշ, Բրզա
Թէվֆիզ պէշ նութզընա տէվամ իթմէք
Խաթէվի խէ տէ, Ռումէին օլամասարըն-
տան, Քերսիտէնէնէնի տիր, Սէօզ պըրա-
ւը Բրզա պէշն իթմիկէնտէ, Ռուսիտէն՝
«պառ մէնէնզ զապազ տատը վէրտը» պէշն
նութզտան վազ կէլտիմ)» տէվիշ տիր:

Գոգավորն էջօ, Բուռ բաղժիրդխաննէ-
սինին, տիկէր միլլէթէթէրէ, քիլիսէէրաէ
բուռնատան պաշգա լիսան գուլլանըմա-
սընը մէջ իժտիկիլէն տալլր Բիգա Թէշէ-
ֆիլզ պէշնէ գոշորնէ, գորշը պէհանը էջօ-
քէտըր մէջ միւթաղէսանն տէվլաթ իժմէք
լաթէմիշ իտէ տէ, Նէր թարաֆտան չըգան
չամաթա իւզէրինէ, սիւքիսթէ մէհպուր-
խաթմիշ, քիւրսիի խիթապէթէ չըգմարնը-
րէշն միւսաննէ իժմէմիշ, Գոգավորն էջօ.
Սորպէթիի քէլաւոն նամմաթ մէվաթ իտէ-
ճէշլմ, տէմիշ. Վարդգէս էջօ՝ պու պէտ-
լէ օլմազ, սէօյլէմէլի տիր. քէնարէ էլլիթի
լիլ մէշարմըզը գազըքօրըր, տէլի պէհան
լիլէլմ. րէշն՝ պու գատար միւշաքէթր
քէնաֆի տիր. քէնաֆի սատ իտնի, էլլիլ
հօգարր գալարարն, տէմիշ տիր:

Հէր թարափտան էլէր գալարըրլը
վէ «քհաֆի սիր, քհաֆի սիր» տէյի պալ-
ըրլըն տըր :

Պատկերը պուռ մէջէնէք միւնթիւալիքը
պաղը մէպուսլարըն թագրիթըրի օգուռն
մը, վէ պուռնարտան Ասանան մէպուսլ
Ալի Մուրիֆ վէ Իսաիւր վէ մէպուսը Նէճրոս
Տրալիս պէշլէրին օթիաէ քի թի քլիֆի գտա
պուռ օլտուսըն արը. «Ջաթէն մալիւս օրու
քի, Բումէլտէ դայըը միւսլիմ անասըըն
միւնթիւքէ միւնանընտա միւնազալտար
գաւկալար, Եէկալիքէրի ալէճիստէ թաա
գիւպ իթիթիքէրի սիւնասի մագստէթէրին
նէթիճէսի օրը, Պու հալ՝ մէգքիւր խն
սիւրլէր մէնտուպ մէպուսլարըն պէհանա
թը միւնթէգալիթիւքին պիլ քէրրէ տան
դանթի օլտուս արը: Գիլիթէ մալէլէրի տէ
Եէկալիքէր մուզալտը մէգքիւր սիւնա
մագստէթէրտէն իլէրի կէմիշ օրը, Իմաթ
էվլէլա սիւնասի մագստէթէր մուճիպիւն
հարէքթի թաշն սիւնասի էգքըն չէթէլէրի
նին մաշվը, վէ սանիէն բուճանի միւնտ
գաալարըն հալլի իլին գանուռ լաիհալար
թանթի իլէ Մէճիթի մէպուսլարն թաա
սիւր իթիթիթի՝ Հէյէթի միւքէլտանան թա
լէպ օլտուսը:»

Պու. սուրբէթէլ Մաքէտանիար մէտէլէս
իւշ ուղուն իճթիմար իշլալ իտէքք իս
թամ պոււմը, վէ նէթիճէսնետ հըր պի
շէյ օլմամը տրր: Պու գառար միւնճառա
վէ միւզաքէզ պիւր սոնար, պու գառա
էաաաաքէզ պիւր գաաաաթ հաղգըգէլ յախ
նը թէաճնիւպ տիւր: Պու գաաաարը, հի
քիւմթի իճրաթյէ աէ, Մէճիթի մէպուսն
միւրաճաթ իթմէքթիզն վէթպիլիթ իտ
Մէճիթ, կէճ վաղթմ աղղըմը տը
Բէնշէլէպի կիւնիւ իճթիմար ումնմի վո
գու պոււմամը տրը: Պու կիւ ումն
իճթիմար ագտ օլունմը տրր:

ԹԻՒՐԳՐԱՆ ԸՆԴ ՊՈՒԼԼԱՐԻՍԹՈՒՆ

ԲԵՆԶԷՆԶԵՐԻ ԿԻՆՐԱՆ ԱՍՏՈՒՐ 8 ԲԱՍՏԱՆ
ԸՆԴՐԱՆՈՒՄ ՊԱՅՐ ԱՆԻ ԷՈՒՆԻՆՈՒՄ ԱՅԻՐ ԽԵԶ
ԿԵՐՐԱԲՈՒՄՆԵՐ ԱՆԻՐ ԺԻՔԵԼԱՆՆԵՐ, ԱՅԻՐԵՐ ԱՅԻՐ
ԲԵՐ ԶԵՔԵԼԱՅ ԿԻՐԻՔԵԼԵՐԻ, ԶԵՐ ՔԵՆԻ ՈՒՐ
ԶԱՍ ԱՆԻՆԻՐԱՆԵՐ, ՎԵՐ ԱՍՏԱՆԱԶԱՐ ԲԱՍ

ԹԻԻՐՔԻՆ ԿԻ ՊՈՒՆ ԿԱՐԻՍԹԵՒՆ

Ինչպէն պիտի կրնաի սաստի 8 բառու
լէրինտէ Պապը Այի է օնիւնտէ պիտի ինչ
կէ օրբւմիւն տաւր, Վի քէ լաննն, պիտի պ
բէր չէ քիւի պիտի մէնիւր, չէր քէ պի մէր
գա տաւր լաւիւն, Վի սաստիւն քաւ բա

Երանթսըզ ոչտուղընտան, Վիւքէայը, իճ-
թիմա իչին թէլէկրաֆու Կոնաղընա տա-
վէթ իթտիկէ թահգըղ Կըլընմըշ տըր:

Մէջգլխիւր ինթիմա՝ կէճէ սասաթ շէյ
 քառար աէվաւ իմմիշ, վէ Նաֆիա նազը-
 րը Նորատուհեան էֆ. իւէ Սատարէթ
 միւսթէշարը Զլա բաշա՝ Նամիզաճըրգ հա-
 յէպիլիշ հազըր պուլունհամաբըշար տըր:
 Պու ինթիմաւն, պաշըրճ, Պուլարիմիւն-
 նըն թապիզիզաթը մալիշէսինին թէմպիշէսի
 հազըրնտա Բուսիա թարաֆընտան վու-
 ճու պուլան թէքիւթ մվզուրի միւզաքէթ
 օլմուշ տըր: Պու միւզաքէթէ ուզուն սիւր-
 միւշ, ֆազաթ Նիշ պիւր քաշար իմմիւշ-
 միշ տիւր: Օ ազշամ տախի Մէճլիսի
 վիւքէլա սուրէթը ֆէշգէլատէտէ ինթիմա
 իտէրէք, պու մէսէլէ իւէ իշթիզալ իթմիշ
 տըր:

Տիւն Ռուսիա սէգիրի, էօյէտէն պի-
րաւոյ տօնաւ Նիշան-թաշնաւ տատա-
գամ լաշանն գօնադրնա կիտէրէք, Պոս-
կապիթանն լապիկնաթը հագգընտա
Ռուսիան լէքիֆիկէն տարի պապը իյ-
րուհանթ վերաիլ գիր:

Տիւն, սէլամըդ քէսմիւնսն սօսրա
սաարգալաւ լաշաւոնք գօնալընսոս ինիգատ
իտէն Մէճիսիս լիւ-քիւս, եարբ հէկէկէ զա-
ւասար հէման եպրնըդ պու. Սէպէն ին իշ-
թիգալ իթիւշ, վէ պաղը ֆիքթիլէր թէւ-
թի օլըմիշ արբւնիւայթի, զանի օլըմըր-
նաւ իթթը, Ռուսիանը թէքթիֆնէն գարը
տիկէր պիր թէքթիֆն պէհանը գարարաւ-
արբըմը տըր: Անճաղ պու թէքթիֆն
Ռուսիանըքն թէք չօղ հէթիթլէթն իւ-
պիսին օլմադըրը զանի օլուճուկը:

Տեւեքի(Լաթիւրքի)նին իսթիսպարաթնա
նէգարէն, Բուսիանըն թէքլիֆնի գաղուէ
իտպի իթմէ-ճէ իուստարնա մէճլիսի վիւ-
նէպնընէ էֆէքարըն թէնամիյէ անպարա-
մամըն արընէֆէքարար միւնիթէլիֆ ուղու-
սիկէր պազը միսէլէէր իւէ էվրօրս բօլի-
թիդըլը ումուսիյնիւն շաղարըն սիգգաթա
սլընարաթգ, պու. միսէլէ տահա գիւստա
սարիլ ու. ամիգ միւթալէա իսիլէճէգ տիրւ
Հէր հալտէ, հիւքիւմէթը Օսմանիէ՝ Մ.
Թգլուսքիսին թէքլիֆի կրպի պլըր թէքլիֆ
հազգընա ղուլսյան պլըր գարաթ վէրէմէ-
նէճէ գ տիրւ

Բաթրիա ղազմթարնըն պեկանրնա
 Կէօրէ, Լուսիս սէֆըրէ, 82 միլեան ֆըր
 ղազմթնըն վէ պազմախինս ան Թիւրքան Թու
 ղազմթնանս Լուսիսալ թէճտիլէ խախէճե
 Թողմնաթը Զարպիլէճ մուշուպ օյմազ իւզ
 Է, Պուլկարսթաննըն սէվէթթ Սամանլէճ
 125 միլեան ֆըր Թառալիզթմ վէբմէլ բաղ
 օլուրլիւն Պապը Այլլէ պիւթարմիշ տիւր

«ԱՆԵՐՎԵԹԻ ՖԻՆԱՆՍ»-ըն գալլիկնէ, Պուլ-
կարիւթանըն վերէնէկի թաալիզ հազ գըն-
աա իբի բիվայէթ տէվերան իթմէքտէ տիր-
Պիրի՝ վերիւնէնք ապէնին՝ քեսֆֆէթէն
Բուսիա թազմինաթը հարպէնսինէ մահ-
սուզ կտիւրիւթան, տիրէկի տէ, 80 միլիւն
ֆրանգը ինպզինէլ Օսմանիէյէ, վէ միւթէ-
պազը 45 միլիոնը թազմինաթը հարպէն-
վէրիւմէսի տիր։ Պուլկարաան իլք սուրէթին՝
տէվէթի Օսմանիէնէ գաալլի գաալլի տէ-
լի տիր։ Իքինիս սուրէթ տաալի Պապը Ա-
լիէն սուզաֆըզ կէօրիւմէմք։ տիր։

ԹԻԻՐՔԻԱ ԿԷ ԱՎՍԹՐԻԱ

Սալը կհեւել Ալսթրիա-Մաճար աէֆի-
րի թարափընտան ստորազամ բաշայա թէն-
լիմ օլունան բրօթօզ օլըն չարքէպիսի կիւ-
նիւ թէճէմէսի իբնայ օլունարազ, բէնչ-
զէնիսի կիւնայ Մէճիսի վիւթէլատս մէվ-
արը միւլազէրէյէ գծուտիւնը արը կհէն-
քի իճթիմատս պու պապտէ պիր գարա-
բը գաթի վէրլիմիշ օլաուլը զանն օլու-
նուհօր, Բէնչէպիսի կիւնիւ բրօթօզ օլ-
ունաքի մաստէլէրի հալընըզ հարըրաւ
գատարը օգունէրպ թէագիզ խոլիմի տիր
ճարըզ տա կհէնթէգիզ իսլիմիշ տիր —
Պու միւլազէրաթ էնասարնաս, էգճիւմէ
լքիմնի մաստէն բրօթօզ օլըն թատիպի
թարիթիմտէ իթիպարէն 3 սէնէ պարփա-
ւա թիւրքիստս իսքեան իթիմէի սէլա-
հիլթտար օլանլարն, էվէէլքի կիպի Օս-
մանլը թանլմասը հագըրնաւքի ֆըզրա-
յա տարի Սալթրիաճա պէնան իտլէն միւ-
թալէտալ — նազարը տիգզաթիման կէշիւրի-
միշ տիր — Տիւնըն Մէճիսի վիւթէ-
լա՝ բրօթօզ օլ իշիլէ թէքորս մէշուլ օլու շ
վէ պազը թատիլաթ իւէ գապուլ իթմիշ
տիր թատիլ օլունան նոգշայարն թա-
տիգի իշիլ բրօթօզ օլըն թէքորս Վիշէնա-
հա կէտնտիլիւնէի միւնէշիմի տիր :

ԻՍԹԻԳՐԱԶ ՄԼՍԼԼԵՍԻ

Մարիե նեգալեթինճե ագաը գարաբ-
լաշաղբըրըմը օլան 500,000 լիրա խթիդ-
րազ իշին եթ ջօզ պանգալար Պապը Ա-
լիյե իժլիթիֆաթտա պուրնեմըլար իտի:
Մարիե նեգալեթիթի՝ 100 տե 7 տառն նօզառն
ֆալիթի իշ պու խթիդբազը դալարօր ի-
տեն պանգա իլե ագաը մուամմէյե իտեճե-
կինի պիլտիբմիշ տիր: Պու. ազչէճին 300
պին լիրասը մաալը ումումէյե, վե միւթէ-
պադիտի տե մէսարիֆի մուհիմմէյե թաւ-
սիս օլընաճազ, վե բարա՝ ինգըլնէի մա-
սալէճե կիւնի 1000 լիրա կէնտաերիլմի-
սուրէթիյե արընաճազ արը:

Բնենչէնպօլէ կընիւ ստաթ 8 րատտէ-
լէրինտէ, սաարազտոմ բաշտնըն գծնադըն-
տա Մհէլիսի վիւթէլանըն միւզաքէրաթը
խիթամ պուրտբաւան սոնրա, Օսմանը
պանդասը պաշ տրէթթօրը Մ. Տըֆէս իւլ
տրէթթօրլարտան Բանճիւրի պէշ հազըր օշ-
տըզլարն հայտէ, 500,000 լիւրալըք խթիդ-
բազ մուզապէլէսի ադտ օլունըք, տըր:

Այնի վարքը մաս առաքաղամ բաշա ինչ
Տէօյէ Պանգ տիրէ թրթօր Մ. Հարթման վէ
մէջ թիւր պանջանըն ու մուր շարգին միւս
տիր իմուգվինի Տէօվէթ Էֆ. արասընտա
500,000 լիբալը տիկնոյ պէր իսթիգրազ
մուգակէնէի իմգա խաթմէշ տիր:

Իշպու իջի խթիգրազլար տախի 100տէ
7 հէրինէ 100տէ 6 ֆայիզ իլէ ազա օլուն-
մըլ ալը :

Մեղքերի իբր իսթիգրագ, Ազգաբնա-
նյն թաավիգաթը մալիյէսի իլէ, վէ կէ-
ճիքաիկի թագտիրտէ, 1908 սէնէսիյն
4¹/₂ միլեօն լիրա իսթիգրազընաան թէս-
վիյէ օլունաճագ արր :

Մէծկիսի մշակութանը ն պիտե՛ն գոմիս-
սիւնընտա , 1908 իսթիգրազը իլէ պիր պչգ .
միլեւոն ալմա՛ն մուգալէլէսի թէտզիգ ի-
տիլմէքտէ սիր : հաղիմէի խասսանըն պիլ-
միլեւոն լիրալըգ պորճուհըն թէսլիյէսի է-
չին , մէգքիւր 1908 իսթիգրազընա իլալէ
խալիմէսի Մալիէ նէգարէթիտաէն թէքլիֆ
օլաւանն պիր միլեւոն ինիլ . լիրալըգ թա՛ն
լիլաթըն հաղիմէի խասսան պէրիմէսին
գոմիսիւն գապուլ իրիմէմիլ սիր : Շու-
րալաէ , 1908 սէնէսի իսթիգրազը թէմա-
միլյէ հաղիմէի տէվլէթէ ախտ օլաճազ
ալըր : Գոմիսիւն թարաֆընտա՛ն պու պապ-
աէ թաճըլմ գլընհաճազ րաքօրա , հաղի-
մէի խասսատա՛ն հաղիմէի մալիէյէ ալվր
խալիմիլ օլա՛ն էմաք էգաճաէ Մալիէյէ ա-
լաւ օլիմաթլաւ , պուլնիարըն վարիտաթը
սէնէվլիէսի օլա՛ն 400,000 լիրանըն տա
Մալիէյէ ալախիյէթիլ լազըմ հէլէնէկի ֆըգ-
րազը տէրճ օլու՛նաճապ սոր :

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւն, Իտարէ մէճլիսի ազտը ինթիմա
իթմիչ տիր :

Իշխմանիկամբզէ կէօրէ, մէջքիւր իմթիւ-
մատէ Դւանանն թէշքիւրյէ իշթիզալ ի-
տիւրլւլ, Արամ էֆ. Երամնան Ատենապետ-
լիկէ վէ Յովսէփ վ. Ճամնեան՝ Ատենա-
գլուրլիկէ ինթիւսապ խովրլուրէր տիւր. Ա-
րամ էֆ.՝ զաթէն Երեսփոխանական ժո-
ղովն Ատենապետի օլմասը վէ տիկէր
մէշալլիի, քէպրէսի պուլընմասը հասէ-
պլինէ, Խոսրոս մէճլլիի Ատենապետիկին-
տէն իաթիֆա իթմիլ, վէ նէրինէ պիր տի-
կէրլինի ինթիւսապնան թէշէպպիւս ի-
տիւրլւլ, Սիւնապեան Գրիգոր վէ Շէրպէթ-
նեան Պօղոս էֆ. լէր՝ միւսապի գուրա իլէ
էքսէրլիյէթ զազանտըգլարընտան, իքինճի
տէֆա գուրա վէրլիմիլ, վէ այնի նէթիճէ
հասըլ օլտարազ, Ատենապետ ինթիւսապը
կէլէճէք իմթիւսապէ թէլէխիր օլընմըլ տրր
—Յովսէփ վ. Ճամնեան Ատենադպրլիք
մէմուրլիյէթինի գապուլ իթմիլ տիւր.—Այնի
իմթիւսապէ, Տր. Գէորգ էֆ. Զօրպապըն, Ս.
Յակոբ խապթախանէպի նէթէպպալէթինի
տէն չըգաըրլմասընտան վէ Հոգաբարձու-
թիւն թարաֆընտան հազգընտան կէօսթէ

բիւրօկիներն պէտքն իյնաւորի հազարաթաւն առաջը Մէնիւիսի խաւրէյէ եզգմըն օլսըղը շիքիւտիթի համէսի օգուհարապ, նազարը միւրապէսայ ալընմըն տըր: Մէնիւիսին իմ-րա իթաիկի թահազգաթ նէթիծէսիտէ, Հոգարարածուիւն թարաֆընտան միւմաթ-էյն ալէյնիտէ պիր կէօնա հազարէթ վա-զը օլմատարը թէպէսիւնի իթմի: , վէ խաւ-թի իմանէն իրապէսիւնէ, մէմուրիթէթիւն տէն տուը օլմատընն տարի վէրիլէն գա-րար թաստիգ օլընմըն տոր:

Իտարէ մէծլիսի՝ տիկէր պազը ուսուցը
մուշիւմէնիւ միւլպաքէրէսիլլէ աէ , էգծիւմէ
Լկլաւմէրսեան վաստիլէթի մէսէլէսիլլէ իշ-
թիլլալ իթմիշ տիր :

«Հասութից և Ծախուց Որոհորդ»ը՝
1909 սկէնսի Յով. Իսկիտասորոտան իթի-
պաւէն իյֆար վազիֆէէէ պաշլամալը, վէ
մէզքիւր սէհէնիս պիւստէսինի թանգիւի-
ւ, թաւաթգ օլունիւթգ իւզէ վարչական
ժողովա թաղաւ իյէմիւր տիր:

Իշպուհ պիւստէ հագգընտա իյզա-
հաթ իսթէմէք իւզուէ, մէգըիւր իորհուրդ
աղաւորնտան պիւրինին Խաւրէ մէճլիսինին
կէշէնէք իճթլմարնա տապէթ իսիւմէսի
գարարաշարըրլմըշ տըր:

Թէէսալիք օրոնուոր թի, հէնուգ Իտա-
րէ մէհլիսի՝ մուամէլաթ վէ մուգարբէրա-
թընը բումէն զապէթամըզա թէպիլիդ իթ-
մէյն զարարուպարմամը, վէ եագտըգա-
րմաթը հէք մէմուռաթ իւզգէրինէ պինոս ի-
սրմիլը տոր:

^{*}
^{**} Տգթ. Զինճառճեսն էֆ. նին Ս. Ծաղոբ խաթմ ախանէտի սէր թէպապէթինէ թայիին օլընարղը մէմնունէն խապէր ալընմըլ տըր :

Միւմաիւէյնի թէպրիք վէ մուվաֆազը-
եւթինի թէմէննի իտէրիզ :

* * * «Հասութից և Մատուց խորհուրդը», պոռնտան պէօյէ գարարարներն վէ ինրա-
թընը զազէթամըզ վասըթասըլա մունթա-
զամլն իւան վէ նէյը իթմէյի թանթը գա-
րարա ալմըջ տըր :

Տիկէր մէծիւս վէ հէյեթլէրէ , պունուն
հիւսնի իպրէթ օլմասարն արդու իտէրիզ :

* Գալաթա Բաթրիգխանէմիզ Դանչէլեր-
լիկի պաշտօնաթիւի Դրիգոր Էֆ. Բարա-
սիանին, 15-20 կիւնստէն պէտու տիւշար օւ-
սուղը խառնէլիքտէն տօլայը Էսիրֆիրաշ
օլտուղը թէքսսիւֆէն խապէր ալընմիշ տոր :

Գրիգոր էֆ. Բարլաթի, քննադատական
մեկրոն օրագրի խմբի 30-40 սենյակներ

պէնրու Բաթրիգիւսանէմիզլին ուսումը քիթիս-
պէթիւնտէ իյնօսի հրահարի խըղամէթ վէ իպրթ-
ըն ստառաքանթ վէ էէւիյնթ իթմիթ վէ Բաթր-
րիգիւսանէմիզտու պաղազ վէ վիճուտիւնին իւ-
զումը նազապիլի ին քեհար պուլըմնիւզ օլմադ-
է, պիթ ան էէվէվ իիւստէի սըհհէթ իտէ-
րէք, մէմուրիյնթիթինէ տէվաւընը անասալիմ
թէմէննին խաէրիզ:

* * * Էնգարե էրմէնի-զաթօլիք ճէմաս-
թը իւլե եպիսկոպոսը արասընտա գունհուր
իտեն իթիլաթ իւզերինէ, մահելլինէ ա-
թիլտէ՛նք թէ պէտառիւլաթ վուզու պուլտը-
ղը խապկը արանըմ տըր... Յովհ. Մ. Վ.
Քօյունտան» Եպիսկոպոս-Մէլխատա վէշեա,
ՀԱՅԿԱՆ ՀԱՅԴԱՆ

Քրիստին, Դարվենեան Կղեմէս Վ. Աթոռա-
նիտա Ս. Աստուածածին թղթաւոր ժողով-
րդապետութիւնէն Վէ Պետրոս Վ. Մէրնի-
մէքանի մէջքիւր թղթին Հոգաբարձու-
լըընա. Անտոն Վ. Պաշպանեան՝ Ս. Առա-
քելոց թղթաւոր ժողովրդապետութիւնէն Վէ
Կարապետ Վ. Գասապեան՝ մէջքիւր թղ-
թին Հոգաբարձուլըընա. Պօղոս Վ. Գամ-
պուրեան՝ Ս. Կղեմէս թղթաւոր ժողովր-
դապետութիւնէն Վէ Յովնանէս Վ. Մանքէ-
րէեան՝ մէջքիւր թղթին Հոգաբարձուլը-
ընա թղթին գլխաւորընար արք.

Պու քրիստէկէրէ, աշխարհական միւնա-
սիպ զաթլարտան այրընա թաղ: Խորհուրդ-
լար տախի ինթիխապ խորիմիշ տիր:

Բէհապիյնի միւշթէրէմէտէն միւրէքքէպ
պիր Կրօնական ժողով Թէշքիլ օլունառըը
կիպի, Կղերանոց իշին տէ պիր գօմիսին
Թէշքիլ իտիմիշ տիր:

*** Պոռ կիճէ Բէրա-Բայաս օթէլի, աւ-
րօյնարբնտա վէրլիճէք օլան (Աղքատաւ-
տէր) պօլօսընը ինթիզամ վէ միւքէմիճ-
ի յիւրի իշին, Թէրթիպաթ գօսիւրքը թա-
րաֆընտան հէր կէօնա թէտարիքեաթ կէօ-
րիւսիւրէ օլտաղէ, մէվսիմին էն բարաք
պօլօսընտան պիրի օլամաղը շիւպէնսիդ
տիր:

*. Անտոնեան թարգմտելուան Հ. Խե-
կոզու Վ. Պեոճէքեան՝ պիտ զէմանան պէ-
րի շէրթիղիւտ պուրաւորը Նալտէ, թա-
րիւթածա պապու ումորին թէմալլէտի
չին, ալուն, Պէլլուի թարգմտիլէ, ձէպէի
Իպպիւնան թարգմ. Ճիւնիւտի թիւթիւ
Նէն Նաթէթի թիւթիւ տիւր :

[illegible]

* Մարտի հարպիւն նշգարէթի միւշալի-
րէնքիւնէն միւշէթիւնտէն վէ Լոսկիթէրա թէ
դասարնտան ժէնըալ Սոր Եղուարդ Զօ-
րապ վէ ֆաթի իթոյշ, վէ Կէշէնտ Նէնազէ
ալար Քաշիւրէտ ինքա զուրնուալ, իւրտ-
վին վէ թրիտ, բրէնալըր, ժէնըալար
վէ զապիթան հազըր պուրնուըալ տըր
վէ Նէնազէ թապութը իւզէրնտէ Օսանիւ
սաննազը գոթոյշ վէ Են ֆըրգալ ա-
քէրիւտէն զմիւշէթէր ճէնար միւշիւղա-
րըալ, ճէնազէնին մէվզու զուրըը թօ
արապաճնտն արգարնտան Կիթմիւշէր
տրի, ճէնազէ գապըր վազ խիւրթը
300 թրաֆէնք վէ 11 թօր տիւրըր տըր

* * Չարկարատու վե Սեօյիտտե, պուհն-
տան էջվիզ մահբուհ ուլու իբք էրմուհի
տեբեստի իմնեք իւզը, տաքէլէրէ թա-
րաֆրնտան գառու վե գզգզարա պիրթա-
զըմ ֆէնայրգալար ինճա իալիտիկի, վե էզ-
լէրէ կիրիլիպ էրգազարա հաղմատա վէրի-
տիկի՝ Պէնճիգէ էրմուհի Մէրիատատը թա-
րաֆրնտան հազըմընդ արք:

ՏԱԽԻԼԻԷ

Տիւն, սէլամըզ րէսը աղիսիտէն
սօնրա, Խնկիլթէրա սէֆիրի իլէ Խնկիլիզ
մէշնուր մալուսնրտաւ Սըր Էրնէսթ Գա-
ւա՛ր՝ հուգըր Շահանէշէ գապուլ ոլունա-
րազ, սէֆիր հազրէթլէրի՛ Սըր Էրնէսթ
Գասէլի Զաթը Շահանէշէ թագաւոր իլլէ-
մըշ տիր: Սրանսա սէֆիրի տախի հուգու-
րը հազրէթի Բառլիշանիէ գապուլ ոլունա-
րազ, Տիւնուր ուսումիլէ մէշիլիսի խտաթէ
բիւնասէթնէ թայյիւն ոլունուս Մ. Էրնէսթ
Հանրիլի թագաւոր իթմալ տիր:

—Բէնէշէն պի՛ն կիւնիւ. ի՞նչ գին էի մալուխէ-
տէն տէ՛վարի ապե՛րի եյէ մասշ թէ՛վ-
զի՛նէ պաշխմնի՛ր տըր: Պո՛ւ կիւն տէ ասի՛ր
սաի՛րէյէրէ թէ՛վը օլնմա՛գ տըր:

—Ավսթրիա սեփրի թարափընտան
կէշէն կէճէ սեփարթթխանէտէ վերելէն զի-
նափթթտէ, խարիճէ նազըլը Թէվփիզ քա-
նա, խորիճէն պլուսթէշարը Ֆէթիշ Յրան-
գօ պէշ, վէ Ռուսիա, Յրանտա Ալմանիւ
վէ Ավսթրիա սեփարթթլերի մէմուրընա-
տան պազըլարը նազըլը պուզնիմշլար տըր:
Սաաթագամ քաշա, նաաթիգաճըլը ճառէ-
պիլիւն մէջքիւր զինափթթտէ նազըլը պու-
լուշաաթմաշ սար:

— Բէսմիէ կը բազ վէ թա՛րիւրաթըրտա
պըր թագըմ՝ առի իֆա՛տնէլէրին, վէ մէ-
սէրա, եւր ու Զեհրամն հազեթըր մինի՛նէն իւլ
եմրին իւր կիպի թապըրլէրին, պոռնա՛սն
գէյոլէ՛ գուրնանըմմա՛ւաւաւա՛ր։ Մէ՛ծիսի ա-
եանա՛տ գաթար կը բըրլո՛վի տըր։

— Խազինէի խառնա նաղըրը ստալըզ Սա-
զըզ Թովհաննէս բաշայա, 15,000 զրուշ
Թէգայիւտ մաաշը թախսիս օլունմըշ տըր :

— Բումբկիտէ իւստնա գազաքննա-
պիր Բում աշխգանլըքնը էլգընա տաղա-
գաւաքըմբլար տըր: — Պուկար էլգընա-
սը պիր գէմանտան պէրու իշտէն չէթլ-
մի, իթէն, Եէնիտէն իճնասմա տալաթն:

արար տրք: Հիւճարմէթի մահէկէտէ պահան-
արար գաղըն թէտապիւրի լաղըմէի իթթի-
նաղ իթմի տրք: — Պուլկար քէնիսի էշ-
քըտար սապըզ գաթթան Սէնոս, քէյ-
իւլէթէ ասըթ թալիսի էյլէթմէք իւզըթ
քէյլէթի տէյաշիւր սրտառա, Քէօթրիւ-
իւէէ տէրաէնթ խալիսի տրք:

—Օտմ, պահպանարն խնորա դօմիթէ-
րի ազաւնոտուն սապը Ինկիթէրա մա-
իէ նաղըը վէ Տէրիսաւտէթ Ֆէվպէլատէ
էֆիրինն մախաւմը վիգօնթ Կօրն, գէվ-
Տէսիյէ պիրիթաէ չէնրիմպէ կէւմիշ տիր :

Ի Տ Ա Ր Է Խ Ա Ն Է
Պեյողլունա, Թագսիմ հասեխինեհ Ն. 6